



Prot. Nr. 666,19

Bozen / Bolzano, 06.02.2012

An die Abonnenten der Dienstleistung „INFO“
An die Abteilungen 10,11 und 12, sowie deren
Ämter

Agli abbonati del servizio „INFO“
Alle Ripartizioni 10,11 e 12 nonché i loro uffici

Rundschreiben vom 06.02.2012

**Verwendung von Holz aus zertifizierter,
nachhaltiger Waldbewirtschaftung**

Es wird erinnert, dass die Landesregierung mit
Beschluss Nr. 1285 vom 11.05.2009
folgendes entschieden hat:

Ab 1. Jänner 2012 muss bei den Vergaben
der Landesverwaltung für Innenausstattung
und Außengestaltung, in denen Holz allein
oder als wesentlicher Werkstoff in
Kombination mit anderen Werkstoffen
verwendet wird und auch bei
Zimmermannsarbeiten den Produkten aus
Holz von nachhaltiger Waldbewirtschaftung
der Vorzug gegeben werden.

Dies bedeutet, dass bei den Vergaben nach
dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten
Angebots auch dieses Kriterium berücksichtigt
werden muss.

Mit freundlichen Grüßen

Der Amtsdirektor / Il direttore d'ufficio

Dr. Georg Tengler

Anlage/allegato:
Beschluss Nr. 1285 vom 11.05.2009
Delibera n. 1285 dd. 11.05.2009

Circolare del 06.02.2012

**Uso di legname e prodotti legnosi
certificati, derivanti da gestione forestale
sostenibile**

Si rammenta, che la giunta provinciale con la
delibera n. 1285 dd. 11.05.2009 ha deciso
quanto segue:

A partire dal 1 gennaio 2012, nelle gare
dell'amministrazione provinciale per
l'acquisto di prodotti di arredamento e finiture
interne ed esterne, nei quali il legno viene
impiegato come unico materiale o in misura
prevalente in abbinamento ad altri materiali e
nell'affidamento di lavori di carpenteria deve
essere dato preferenza ai prodotti che hanno
origine da legno proveniente da foreste gestite
in modo sostenibile.

Cioè comporta che nelle gare col criterio
dell'offerta economicamente più vantaggiosa
deve essere preso in considerazione anche il
predetto criterio.

Cordiali saluti



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Sitzung vom

Nr. 1205

11/05/2009

Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertreter
Landeshauptmannstellvertreter

Luis Durnwalder
Hans Berger
Christian Tommasini

Landesräte

Sabina Kasslatter Mur
Michael Laimer
Florian Mussner
Barbara Repetto
Richard Theiner
Thomas Widmann

Generalsekretär

Hermann Berger

SONO PRESENTI

Presidente
Vice Presidente
Vice Presidente

Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Verwendung von Holz aus zertifizierter,
nachhaltiger Waldbewirtschaftung bei
Lieferungen und Arbeiten für die Landes-
verwaltung.

Oggetto:

Uso di legname e prodotti legnosi certifi-
cati, derivanti da gestione forestale so-
stenibile nelle forniture e nei lavori per
l'amministrazione provinciale.

Antrag eingereicht vom Assessorat

Forstwirtschaft
Foresto

Proposta inoltrata dall'Assessorato

Abteilung / Amt Nr.

32.0. + 11.0.

Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung nimmt folgenden Sachverhalt zur Kenntnis:

Auf globaler Ebene sind die Waldressourcen ständig durch illegale, d.h. nicht ermächtigte Holzschlägerungen bedroht.

Nach einer vom WWF im Jahr 2006 durchgeführten Studie stammt mehr als ein fünftel des Holzes, welches jährlich in der EU importiert wird, aus illegalen Schlägerungen, vor allem aus Russland, Indonesien und China. Keine Ausnahme bildet hier unser Land durch den jährlichen Holzimport aus illegalen bzw. vermutlichen Staaten, vor allem aus Afrika, Asien, Südamerika und Osteuropa.

Die Waldzertifizierung der nachhaltigen Waldbewirtschaftung garantiert die Herkunft des Holzes aus Wäldern, welche nach bestimmten umweltgerechten, sozialverträglichen und ökonomischen Kriterien nachhaltig bewirtschaftet werden. Folglich sichert die Zertifizierung die „legale“ Herkunft des Holzes.

Das Forstgesetz der Autonomen Provinz Bozen – Landesgesetz vom 21. Oktober 1996, Nr. 21 – ist von seinen Grundsätzen und Zielen auf das Prinzip der Nachhaltigkeit ausgerichtet. Es hat den Schutz von Böden und Grundstücken jeglicher Art und Zweckbestimmung und besonders der Wälder, Bergmähder und Weiden zum Ziel, um durch die Sicherstellung ihrer Erhaltung und Stabilität mittels Nachhaltigkeit bei der Produktion und durch die Förderung der tauglichsten Nutzungsform.

Das Landesgesetz vom 17.6.1998, Nr. 6 „Bestimmungen für die Vergabe und Ausführung von öffentlichen Bauaufträgen“ sieht im Artikel 39 Absatz 1 vor: „Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage einer Mehrzahl von Bewertungskriterien bestimmt, dazu zählen ...omissis... die Berücksichtigung von Umweltmaßnahmen ...omissis... sowie nach zusätzlichen Kriterien, die ebenfalls aufgrund der Art der auszuführenden Arbeiten festzulegen sind.“

Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften hat in der Mitteilung 2003/302 über die „Integrierte Produktpolitik – auf den ökologischen Lebenszyklus-Ansatz aufbauen“, das Ziel festgelegt, die Mitgliedsstaaten zur Ausarbeitung von Aktionsplänen für die Integration von Umweltanforderungen in öffentlichen Ausschreibungen zu ermutigen.

Mit dem Interministerialdekret Nr. 135 vom 11. April 2008 wurde der „Piano d'azione nazionale per la sostenibilità ambientale dei consumi nel settore della pubblica amministrazione“, auch „Piano nazionale di azione sul Green Public Procurement“ genannt, genehmigt. Diese Bestimmung zielt auf die Förderung von „grünen Ankäufen“ in der öffentlichen Verwaltung („Green Public Procurement“) ab:

La Giunta Provinciale prende in considerazione lo stato di fatto:

A livello globale l'integrità delle risorse forestali è costantemente minacciata dai "tagli illegali", ossia dai disboscamenti non autorizzati.

Secondo uno studio condotto dal WWF nel 2006, oltre un quinto del legname importato dall'Unione Europea proviene da tagli illegali, prevalentemente da Russia, Indonesia e Cina. Anche il nostro paese non fa eccezione, importando legname da fonti sospette o illegali, soprattutto da paesi dell'Africa, dell'Asia e del Sudamerica oltre che dell'Europa dell'Est.

La certificazione di gestione forestale sostenibile, garantisce la provenienza del legname da foreste gestite secondo criteri di sostenibilità ambientale, sociale ed economica. Di conseguenza tale certificazione garantisce la provenienza "legale" del legname.

La legge forestale della Provincia Autonoma di Bolzano – Legge Provinciale n. 21, del 21 ottobre 1996 – a partire dai suoi fondamenti e dagli obiettivi che si prefigge, è orientata verso la sostenibilità. Essa infatti è finalizzata alla tutela dei terreni di qualsiasi natura e destinazione ed, in particolare dei boschi, dei prati di montagna e dei pascoli, assicurandone la conservazione e la stabilità con la continuità della produzione nel tempo e favorendone l'utilizzazione più razionale.

La legge provinciale del 17/6/1998, n. 6 "Norme per l'appalto e l'esecuzione di lavori pubblici" prevede all'articolo 39 comma 1 "L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata sulla base di una pluralità di criteri di valutazione, tra cui ...omissis... la considerazione di misure ambientali ...omissis... nonché in base di ulteriori criteri da stabilirsi anche questi a seconda del tipo di lavoro da realizzare.

La Commissione delle Comunità europee, nella comunicazione 2003/302 sulla Politica Integrata dei Prodotti – Sviluppare il concetto di "ciclo di vita ambientale", ha fissato l'obiettivo di incoraggiare gli Stati membri a dotarsi di piani di azione per l'integrazione delle esigenze ambientali negli appalti pubblici.

Con Decreto Interministeriale n. 135 dell'11 aprile 2008 è stato emanato il "Piano d'azione nazionale per la sostenibilità ambientale dei consumi nel settore della pubblica amministrazione" o "Piano nazionale di azione sul Green Public Procurement". Tale documento si prefigge come obiettivo quello di promuovere la diffusione del Green Public Procurement (Acquisti verdi della pubblica amministrazione) presso gli enti pubblici.

Der Generalsekretär der L.R. - Il Segretario Generale della G.P.
- Dr. Hermann Berger -



Die Kommission der Europäischen Gemeinschaften setzt sich in der Mitteilung der 2008/400 über „Umweltorientiertes öffentliches Beschaffungswesen“, für die Umsetzung der Prinzipien des „Green Public Procurement“ durch Förderung eines nachhaltigeren Verbrauches sowie von Öko-Innovation ein.

Gemäß diesen Vorgaben unterstützt die Landesregierung:

- a. die Verwendung von erneuerbaren Stoffen und Energieträgern wie Holz;
- b. die Zertifizierung nachhaltig bewirtschafteter Wälder;
- c. die Verwendung von Produkten, die aus kurzen Produktionsketten kommen.

Gemäß diesen Vorgaben hat sich die Landesregierung in der Sitzung vom 9. Juni 2008 und vom 20. Oktober 2008 für „grüne Ankäufe“ in der öffentlichen Verwaltung ausgesprochen.

Die Landesregierung hat den genannten Sachverhalt geprüft und zieht folgende Schlussfolgerungen:

die Autonome Provinz Bozen hat eine Vorbildfunktion was den Nachweis und die Sicherstellung der Verwendung von Holz und Holzprodukten betrifft, welche aus umweltgerechter, sozialverträglicher und nachhaltiger Waldbewirtschaftung stammen.

Sämtliche Holzprodukte, die durch die Autonome Provinz Bozen beschafft werden, sollten nachweislich aus umweltgerechter, sozialverträglicher und nachhaltiger Waldbewirtschaftung stammen.

Die Autonome Provinz Bozen verpflichtet sich schrittweise ihre aktive Politik bei „Grünen Ankäufen“ zu verbessern und zu erweitern, indem sie Produkte und Dienstleistungen nach

La Commissione delle Comunità europee, nella comunicazione 2008/400 sugli "Appalti pubblici per un ambiente migliore", si impegna a promuovere il Green Public Procurement, incoraggiando un consumo più sostenibile, nonché l'eco-innovazione.

Coerentemente con questi presupposti la Giunta Provinciale:

- a. sostiene l'utilizzo di materiali e fonti energetiche rinnovabili, come il legno;
- b. sostiene la certificazione della gestione sostenibile delle foreste;
- c. sostiene l'uso di prodotti provenienti da filiere corte.

Coerentemente con questi presupposti la Giunta Provinciale si è espressa nelle sedute del 9 giugno 2008 e del 20 ottobre 2008 a favore degli acquisti verdi nella pubblica amministrazione.

La Giunta Provinciale ha esaminato lo stato di fatto detto e trae le seguenti conclusioni:

la Provincia Autonoma di Bolzano deve rappresentare un modello esemplare di riferimento per quanto concerne la attestazione e la garanzia di impiego di legno e prodotti legnosi derivanti da foreste gestite in modo sostenibile dal punto di vista ambientale e sociale.

Tutti i prodotti legnosi acquisiti dalla Provincia Autonoma di Bolzano dovrebbero quindi essere di provenienza certa e sostenibile, ossia derivare da gestione forestale certificata.

La Provincia Autonoma di Bolzano si impegna in modo graduale e continuo a migliorare ed ampliare la propria politica attiva degli acquisti verdi, preferendo prodotti e servizi in

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

obigen Grundsätzen konsequent eine bevorzugte Stellung einräumt und ersucht alle öffentlichen Verwaltungen der Autonomen Provinz Bozen, diesem Weg zur Förderung der nachhaltigen Entwicklung zu folgen.

Dies vorausgeschickt, wird von der Landesregierung mit Stimmeneinhelligkeit und in gesetzlich vorgeschriebener Form

beschlossen

1. ab 1. Jänner 2010 müssen Rohholz und verarbeitetes Holz (z.B. Rundholz, Bretter, Träger) bei Anschaffung durch die Landesverwaltung aus einer nachhaltigen Waldbewirtschaftung stammen. Dasselbe gilt für Büromaterial aus Holz und sonstige Papierprodukte, sofern auf dem Markt verfügbar;
2. ab 1. Jänner 2012 muss bei den Vergaben der Landesverwaltung für Innenausstattungen und Außengestaltungen, in denen Holz allein oder als wesentlicher Werkstoff in Kombination mit anderen Werkstoffen verwendet wird und bei Zimmermannsarbeiten den Produkten aus Holz von nachhaltiger Waldbewirtschaftung der Vorzug gegeben werden.
3. Der Nachweis nachhaltiger Bewirtschaftung muss vom Lieferanten durch Vorlage eines gültigen Zertifikates erbracht werden, welches sich auf das jeweilige Produkt bezieht. Das PEFC (Programme for Endorsement of Forest Certification schemes) sowie alle laut Resolution des Europäischen Parlaments A6-0015-2006, Art. 11. vergleichbaren Zertifizierungssysteme werden anerkannt.
4. Von dieser Regelung sind Beschaffungen bis zu 5.000,00 Euro ausgenommen.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.




coerenza con i presupposti sopra citati ed invita tutti gli enti pubblici della Provincia di Bolzano a seguire la stessa strada nella promozione dello sviluppo sostenibile.

Ciò premesso, la Giunta Provinciale ad unanimità di voti legalmente espressi

delibera

1. a partire dal 1 gennaio 2010, legname grezzo e lavorato (es. tondame, tavole, travature) acquisiti dall'Amministrazione provinciale dovranno provenire da foreste gestite in modo sostenibile. La stessa cosa vale anche per prodotti di cancelleria a base di carta e di legno se disponibili sul mercato;
2. a partire dal giorno 1 gennaio 2012, nelle gare dell'amministrazione provinciale per l'acquisto di prodotti di arredamento e finiture interne ed esterne, nei quali il legno viene impiegato come unico materiale o in misura prevalente in abbinamento ad altri materiali e nell'affidamento di lavori di carpenteria deve essere dato preferenza ai prodotti che hanno origine da legno proveniente da foreste gestite in modo sostenibile.
3. L'attestazione di sostenibilità deve essere dimostrata dal fornitore attraverso la presentazione di un certificato valido e riferito al prodotto fornito. Vengono riconosciuti quali schemi di certificazione validi, il sistema PEFC (Programme for Endorsement of Forest Certification schemes), nonché quelli equiparabili in riferimento alla Risoluzione del Parlamento Europeo A6-0015-2006, art. 11.
4. Sono escluse dalle predette disposizioni le forniture di importo inferiore a Euro 5.000,00.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il direttore d'ufficio

30.04.2009 - Dr. Günther Unterthiner

- Dr. Georg Tengler

Datum / Unterschrift

data / firma

Der Abteilungsdirektor

Il direttore di ripartizione

30.04.2009 - Dr. Paul Profanter

- Dr. Josef March

Datum / Unterschrift

data / firma

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden

Impegnate

vorgemerkt

prenotate

als Einnahmen ermittelt

accertate in entrata

auf Kapitel

su capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor
des Amtes für Ausgaben/Einnahmen

Il direttore
dell'ufficio spese/entrate

Datum / Unterschrift

data / firma

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

04. Juni 2009

Datum / Unterschrift

data / firma

Dr. Hermann Berger

Abschrift ausgestellt für:

Copia rilasciata a:

11.